

Modulhandbuch

M.Ed. Italienisch

Gültig ab Wintersemester 2023/24

PO 2022

Version: 01.08.2023

Kontaktdaten Institut/Abteilung

Inst. VII für Klassische und
Romanische Philologie /
Abt. für Romanistik

Geschäftszimmer
Am Hof 1
53113 Bonn
Tel.: 0228-73-6745
kauert@uni-bonn.de

Kontaktdaten Studiengangsmanagement

Inst. VII für Klassische und
Romanische Philologie / Abt.
für Romanistik

Anne Real
Am Hof 1
53113 Bonn
Tel.: 0228-73-7362
annereal@uni-bonn.de
<https://www.romanistik.uni-bonn.de/studium/beratung>

Kontaktdaten Prüfungsbüro

Bonner Zentrum für Lehrerbildung
(BZL)
Prüfungsbüro

Poppelsdorfer Allee 15
53115 Bonn
Tel: 0228-73-60050
bzl@uni.bonn.de
<https://www.bzl.uni-bonn.de/organisation/Geschaeftsstelle>

Inhalt

| | |
|--|----------|
| 1. Fachwissenschaftliche Module | 1 |
| 1.1 Sprachpraxis Italienisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt)..... | 2 |
| 1.2 Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Italienisch) | 4 |
| 2. Fachdidaktische Module | 6 |
| 2.1 Lernerorientierung (Italienisch) | 7 |
| 2.2 Fachdidaktische Vertiefung (Italienisch) | 9 |
| 2.3 Praxissemester Begleitseminar (Italienisch)..... | 11 |

1. Fachwissenschaftliche Module

1.1 Sprachpraxis Italienisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt)

| Sprachpraxis Italienisch C2: Textproduktion und Übersetzung (Lehramt) | | | |  UNIVERSITÄT BONN | |
|---|---|----------------------------------|---------------------------------|---|--------------|
| Modulnummer 537172100 | Workload 180 | Umfang (LP) 6 | Dauer (Semester) 1 | Turnus WS und SS | |
| Modulbeauftragte | Dr. Stefania Masi | | | | |
| Anbietendes Institut (ggf. Abteilung) | Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik) | | | | |
| Verwendbarkeit des Moduls | Studiengang | | Pflicht-/ Wahlpflichtbereich | Studiensemester | |
| | M.Ed. Italienisch | | Pflichtbereich | 1.-4. | |
| Lernziele | Nach erfolgreicher Absolvierung verfügen die Studierenden über Italienischkenntnisse auf dem Niveau C2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen unter schwerpunktmäßiger Berücksichtigung der folgenden Bereiche: Leseverstehen Schriftliche Produktion Lexikalische Kompetenz Grammatische Kompetenz Orthographische Kompetenz Textkompetenz Sprachmittlung (Deutsch-Italienische Übersetzung) | | | | |
| Schlüsselkompetenzen | Kontrastive Sprachkompetenz Methodologische Kompetenz Interkulturelle Sprachkompetenz | | | | |
| Inhalte | Grammatik, Wortschatz, Stilistik und Idiomatik in kontextualisierter Form sowie Grundkompetenzen Lesen und Schreiben auf dem Niveau C2, Kontrastiver mündlicher und schriftlicher Sprachgebrauch und Sprachmittlung Deutsch-Italienisch einschließlich Übersetzung insbesondere im fachwissenschaftlichen und soziokulturellen Kontext, Methodik und Wortschatz der Textanalyse, Verfassen von Essays zu fachwissenschaftlichen und soziokulturellen Themen | | | | |
| Teilnahmevoraussetzungen | Nachzuweisen: keine Empfohlen: Keine | | | | |
| Veranstaltungen | Lehrform | Thema | Gruppengröße | SWS | Workload [h] |
| | SpÜ1 | Deutsch-Italienische Übersetzung | 30 | 2 | 60 |
| | SpÜ2 | Essay | 30 | 2 | 60 |
| Prüfungen | Prüfungsform(en) | | | | |
| | Klausur | | | | 60 |
| Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur | Studienleistung(en) | | | | |
| | Keine | | | | |

| | | |
|--------------|--|--------------------------|
| Modulprüfung | | |
| Sonstiges | In dieser Veranstaltung gilt die Anwesenheitspflicht. Eine regelmäßige Teilnahme liegt vor bei maximalen Fehlzeiten bis zu 30%, einschließlich durch Attest entschuldigter Fehlzeiten. | Σ Workload 180 |

1.2 Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Italienisch)

| | | | | | |
|--|--|-------------------|---------------------------------|--|--|
| Mastermodul Sprach- und Literaturwissenschaft (Italienisch) | | | |  UNIVERSITÄT BONN | |
| Modulnummer 537172200 | Workload 360 | Umfang (LP) 12 | Dauer (Semester) 1-2 | Turnus WS und SS | |
| Modulbeauftragter | Prof. Dr. Daniela Pirazzini / Prof. Dr. Claudia Jacobi | | | | |
| Anbietendes Institut (ggf. Abteilung) | Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik) | | | | |
| Verwendbarkeit des Moduls | Studiengang | | Pflicht-/ Wahlpflichtbereich | | Studiensemester |
| | M.Ed. Italienisch | | Pflichtbereich | | Bei Beginn im WiSe: 1.- 4. Bei Beginn im SoSe: 1.- 4. |
| Lernziele | <p>Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage,</p> <ul style="list-style-type: none"> - Methoden und Theorien sprach- und literaturwissenschaftlicher Forschung exemplarisch und eigenständig anzuwenden - Texte verschiedener Epochen, Gattungen und Autoren der französischen Literatur im jeweiligen kulturellen, politischen, gesellschaftlichen und historischen Kontext eigenständig und methodenkritisch zu analysieren, literaturwissenschaftliche Texte einzuordnen und kritisch zu diskutieren, geeignete Methoden für die Behandlung verschiedener literatur- und sprachwissenschaftlicher Fragestellungen auszuwählen und reflektiert anzuwenden, - literatur- und sprachwissenschaftliche Problemstellungen in die romanistische Forschungslandschaft und in Forschungskontroversen einzuordnen - den Forschungsstand zu einem Thema sowie eigene Ergebnisse mündlich in wissenschaftlich angemessener Form und unter Verwendung geeigneter Medien zu präsentieren, kritisch zu reflektieren und mit anderen zu diskutieren, - den Forschungsstand zu einem zentralen literatur- und sprachwissenschaftlichen Gegenstand sowie eigene Ergebnisse unter Auswahl geeigneter methodischer und theoretischer Rechercheverfahren eigenständig zu erarbeiten und in fachwissenschaftlich angemessener Weise unter Beachtung der entsprechenden formalen Konventionen schriftlich zu formulieren. | | | | |
| Schlüsselkompetenzen | <ul style="list-style-type: none"> - Methodenkompetenz - Computer- und Medienkompetenz - Kulturbewusstsein - (fremd)sprachliche Kompetenz - interkulturelle Kompetenz | | | | |

| | | | | | |
|---|--|-------|-------------------|-----|-------------------|
| Inhalte | - u.a. Einordnung sprachwissenschaftlicher und literaturwissenschaftlicher Problemstellungen mit Bezug zum Spanischen in die romanistische Forschungslandschaft und in Forschungskontroversen. | | | | |
| Teilnahmevoraussetzungen | Nachzuweisen: keine Empfohlen: Keine | | | | |
| Veranstaltungen | Lehrform | Thema | Gruppen- größe | SWS | Workload [h] |
| | S | | 30 | 2 | 110 |
| | S | | 30 | 2 | 110 |
| Prüfungen | Prüfungsform(en) | | | | |
| | Hausarbeit | | | | 80 |
| Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung | Studienleistung(en) | | | | |
| | beide S: mündliche und/oder schriftliche Studienleistungen | | | | 60 |
| Sonstiges | Für die Veranstaltung S kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis. | | | | ∑ Workload 360 |

2. Fachdidaktische Module

2.1 Lernerorientierung (Italienisch)

| Lernerorientierung (Italienisch) | | | |  UNIVERSITÄT BONN | |
|--|---|--|---------------------------------|---|--------------|
| Modulnummer 557104000 | Workload 120 | Umfang (LP) 4 | Dauer (Semester) 1 | Turnus WS | |
| Modulbeauftragter | Jun.-Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin | | | | |
| Anbietendes Institut (ggf. Abteilung) | Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik) | | | | |
| Verwendbarkeit des Moduls | Studiengang | | Pflicht-/ Wahlpflichtbereich | Studiensemester | |
| | Master of Education Italienisch | | Pflichtbereich | Bei Beginn im WS 1. Bei Beginn im SS 4. | |
| Lernziele | Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage, <ul style="list-style-type: none"> ~ Theorie und Methodik des neo-kommunikativen Fremdsprachenunterrichts in Bezug auf relevante Formen von Heterogenität (z.B. sprachlich, kulturell, andere) zu reflektieren ~ Unterrichtsmaterial binnendifferenzierend und individualisierend zu entwickeln ~ rechtliche Rahmenbedingungen des inklusiven Schulsystems in NRW auf die spätere Berufspraxis zu beziehen ~ interaktiv und kooperativ zusammenzuarbeiten | | | | |
| Schlüsselkompetenzen | <ul style="list-style-type: none"> ~ Methodenkompetenz ~ Sozialkompetenz ~ Medienkompetenz | | | | |
| Inhalte | <ul style="list-style-type: none"> - Heterogenität und Fremdsprachenlernen - Binnendifferenzierung und Individualisierung im Fremdsprachenunterricht - rechtliche Rahmenbedingungen des inklusiven Schulsystems in NRW - interaktive und kooperative Lehr-, Lern- und Arbeitsformen | | | | |
| Teilnahmevoraussetzungen | Nachzuweisen: keine Empfohlen: Lateinkenntnisse | | | | |
| Veranstaltungen | Lehrform | Thema | Gruppengröße | SWS | Workload [h] |
| | S | Fremdsprachenlernen unter den Bedingungen von Mehrsprachigkeit oder Binnendifferenzierung und besondere Lernbedarfe oder | 30 | 2 | 80 |

| | | | |
|---|--|--|---------------------------|
| | Individualisierung beim literarisch-ästhetischen Lernen | | |
| Prüfungen | Prüfungsform(en) | | |
| | Referat mit schriftlicher Ausarbeitung | | 40 |
| Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung | Studienleistung(en) | | |
| | Keine | | |
| Sonstiges | <p>Das Modul umfasst inklusionsorientierte Fragestellungen im Umfang von 4 LP. Aufgrund der heterogenen Zusammensetzung der Lerngruppe werden im Modul interaktive und kooperative Lehr-, Lern- und Arbeitsformen erprobt.</p> <p>Für die Veranstaltungen kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis.</p> | | <p>∑ Workload 120</p> |

2.2 Fachdidaktische Vertiefung (Italienisch)

| Fachdidaktische Vertiefung (Italienisch) | | | |  UNIVERSITÄT BONN | | |
|--|--|------------------|---------------------------------|---|--|--------------|
| Modulnummer 557104100 | Workload 240 | Umfang (LP) 8 | Dauer (Semester) 1 | Turnus SoSe | | |
| Modulbeauftragter | Jun.-Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin | | | | | |
| Anbietendes Institut (ggf. Abteilung) | Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik) | | | | | |
| Verwendbarkeit des Moduls | Studiengang | | Pflicht-/ Wahlpflichtbereich | | Studiensemester | |
| | Master of Education Italienisch | | Pflichtbereich | | Bei Beginn im WS 2. Bei Beginn im SS 1. | |
| Lernziele | Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage, <ul style="list-style-type: none"> ~ Unterrichtsmaterial unter der Berücksichtigung von Theorien, Zielen, Verfahren der interkulturellen und neo-kommunikativen Fremdsprachendidaktik zu entwickeln und zu reflektieren ~ Unterricht curriculumsorientiert, zielführend und adressatengerecht zu planen und zu erproben ~ Verfahren der Leistungsmessung und -bewertung zu beschreiben ~ drei Forschungstraditionen in der Fachdidaktik Romanistik (historisch, theoretisch, empirisch) anhand ausgewählter Referenzarbeiten zu beschreiben ~ ein eigenes Forschungsinteresse zu entwickeln und ein mögliches Studienprojekt zu entwerfen | | | | | |
| Schlüsselkompetenzen | <ul style="list-style-type: none"> - Planungs- und Reflexionskompetenz - berufsspezifische zielsprachliche Kompetenzen - Methoden- und Forschungskompetenz | | | | | |
| Inhalte | <ul style="list-style-type: none"> - Unterrichtsplanung, -reflexion - Materialentwicklung - Leistungsmessung und -bewertung - Forschungstraditionen und -methoden in der Fachdidaktik Romanistik | | | | | |
| Teilnahmevoraussetzungen | Nachzuweisen: keine Empfohlen: Keine | | | | | |
| Veranstaltungen | Lehrform | Thema | | Gruppengröße | SWS | Workload [h] |

| | | | | | |
|---|--|---|----|---|-------------------|
| | S | Didaktik und Methodik des neo-kommunikativen Fremdsprachenunterrichts (Italienisch) | 30 | 2 | 90 |
| | PI | Forschendes Lernen in der Fachdidaktik Romanistik | 30 | 2 | 90 |
| Prüfungen | Prüfungsform(en) | | | | |
| | Modul-Portfolio (begründete Auswahl von eigenen Arbeiten aus „Didaktik und Methodik“, Projektskizze Studienprojekt aus „Forschendes Lernen“) | | | | 60 |
| Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur Modulprüfung | Studienleistung(en) | | | | |
| | keine | | | | |
| Sonstiges | Für das Seminar kann Anwesenheitspflicht bestehen. Genaue Informationen entnehmen Sie bitte semesteraktuell Basis. | | | | ∑ Workload 240 |

2.3 Praxissemester Begleitseminar (Italienisch)

| Praxissemester - Begleitseminar (Italienisch) | | | |  UNIVERSITÄT BONN | |
|--|--|------------------|---------------------------------|--|--------------|
| Modulnummer 801122200 | Workload 60 | Umfang (LP) 2 | Dauer (Semester) 1 | Turnus WS | |
| Modulbeauftragter | Jun.-Prof. Dr. Sarah Dietrich-Grappin | | | | |
| Anbietendes Institut (ggf. Abteilung) | Institut für Klassische und Romanische Philologie (Abteilung Romanistik) | | | | |
| Verwendbarkeit des Moduls | Studiengang | | Pflicht-/ Wahlpflichtbereich | Studiensemester | |
| | Master of Education Italienisch | | Pflichtbereich | Bei Beginn im WS 3. Bei Beginn im SS 2. | |
| Lernziele | Nach erfolgreicher Absolvierung sind die Studierenden u.a. in der Lage, <ul style="list-style-type: none"> - eigenen und fremden Unterricht kriteriengeleitet zu beobachten und zu reflektieren - ein Leitbild für das eigene Fach und das eigene unterrichtliche Handeln zu formulieren - ein eigenes Studienprojekt durchzuführen und auszuwerten und/oder sich aktiv und kritisch an der Entwicklung eines Studienprojekts zu beteiligen | | | | |
| Schlüsselkompetenzen | <ul style="list-style-type: none"> - Reflexionskompetenz - berufsspezifische zielsprachliche Kompetenzen - Methoden- und Forschungskompetenz | | | | |
| Inhalte | <ul style="list-style-type: none"> - Beobachtung und Reflexion von Unterricht - Definition eines fachspezifischen Leitbilds von Unterricht - Entwicklung und Begleitung von Forschungsprozessen | | | | |
| Teilnahmevoraussetzungen | Nachzuweisen: keine Dringende Empfehlung: Fachdidaktische Vertiefung (Italienisch) | | | | |
| Veranstaltungen | Lehrform | Thema | Gruppengröße | SWS | Workload [h] |
| | S | Begleitseminar | 30 | 2 | 60 |
| Prüfungen | Prüfungsform(en) | | | | |
| | Die Prüfung erfolgt im Rahmen des Moduls „Praxissemester - Studienprojekte“ | | | | |
| Studienleistungen u.a. als Zulassungsvoraussetzung zur | Studienleistung(en) | | | | |
| | keine | | | | |

| | | |
|--------------|---|--------------------------|
| Modulprüfung | | |
| Sonstiges | <p>Das Modul dient der Begleitung des Praxissemesters. Es umfasst die Teilnahme an einem fächerübergreifenden Kolloquium (Spanisch, Französisch, Latein) zur Vorstellung und Diskussion durchgeführter Studienprojekte oder – bei Bedarf der Dozierenden und auf Wunsch der Studierenden - einen Vortrag des Studienprojekts im Rahmen des Moduls „Lernerorientierung“.</p> <p>Für die Veranstaltung besteht Anwesenheitspflicht.</p> | <p>∑ Workload 60</p> |